



# De medische massagematras





# Rugklachten zijn een waarschuwingssignaal!

Een verkeerde belasting van de wervelkolom  
kan leiden tot de volgende ziektebeelden:

- Krampen en myogelose
- Hernia
- Pijn
- Stofwisselingsstoornissen
- Regeneratieproblemen
- Lymfeproblemen
- Doorbloedingsstoornissen in het spierweefsel
- Dis-stress (negatieve stress)
- Migraine
- Ischiasklachten

# Met de wereldwijde innovatie oscillatie versterken we de gezondheid van uw rug

Rugklachten komen de laatste jaren erg vaak voor en dat is geen toeval. Lang zitten, staan, bukken en tillen, steeds weer dezelfde lichaamshouding en slechte houdingen zijn iedere dag weer een belasting voor de wervelkolom.

Bij een grondige diagnostische analyse blijkt dat 89% van alle rugklachten het gevolg is van dergelijke verkeerde mechanische belastingen. Die kunnen leiden tot spierkrampen, verhardingen en doorbloedingsstoornissen, welke op hun beurt weer meer pijn veroorzaken.





## Door specialisten ontwikkeld: de oscillerende massagematras

De matras wordt met succes gebruikt door toonaangevende fysiotherapeuten, artsen, kinesisten en revalidatiecentra.

Door middel van oscillerende trillingen wordt de lichaamseigen doorbloeding gestimuleerd tot op het niveau van het kleinste bloedvatje. De gepatenteerde infraroodstralers zorgen voor een bijzonder aangenaam warmtegevoel.

Elk stukje huid is via zenuwbanen met inwendige organen verbonden, waardoor de oscillatie niet alleen de huid en de spieren beïnvloedt, maar ook de werking van de inwendige organen. Dat is gezondheid!

# Innovaties voor maximaal comfort



Voetreflexzonemassage met infraroodverwarming door gebruik van het voetkussen: de voeten liggen hoger



Gepatenteerde diepwerkende infraroodverwarming voor nek en rug



Handmatige bediening met LED-display met 16 verschillende medische programma's



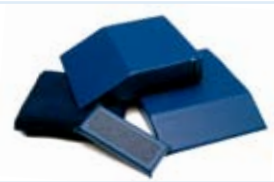
Uitklapbaar, visco-elastisch hoofdeinde



De massage-matras ingeklapt – eenvoudig en plaatsbesparend



De optionele accessoires zoals de draagtas. De uitbreidingsset bestaat uit hoofdkussen met infrarood, armstukken en balanskussen voor onder de benen.



## Alle voordelen op een rij:

- Gekeurd medisch product
- Eenvoudige bediening met vooraf ingestelde medische programma's
- Gepatenteerde therapeutische diepwerkende infraroodverwarming
- Superieure kwaliteit en lange gebruiksduur
- Werking door studies bewezen
- Professioneel inzetbaar maar ook geschikt voor thuisgebruik
- Weinig onderhoud
- Plaats- en tijdsbesparend
- Makkelijk te transporteren
- Laag stroomverbruik door 12V-werking
- Dienstverlening buiten Duitsland



## De HHP ★★★★★ Premium-Garantie

De massagematras van HHP is ontwikkeld in nauwe samenwerking met artsen, fysiotherapeuten en massagespecialisten. De matras wordt volgens de strengste kwaliteitsnormen in Duitsland gemaakt. Zo garanderen wij, dat u jarenlang plezier zult beleven aan dit product.





## Gewoon in rust ontspannen

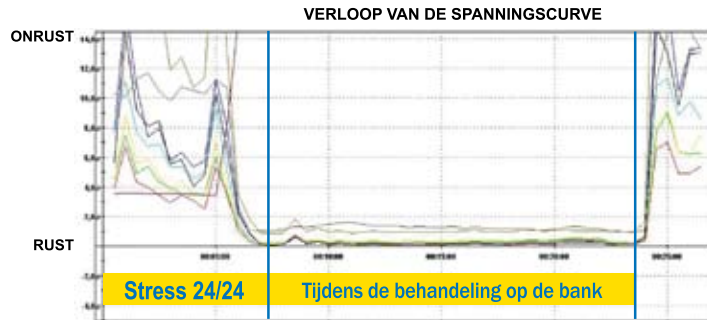
Flexibiliteit en mobiliteit kenmerken  
de HHP massagematras

Met de massagematras van HHP kunt u zonder problemen en zonder veel kosten genieten van uw massage, waar u maar wilt – in bed, in de zetel, in de veranda of op het terras.

*Er zijn geen grenzen.*



# Invloed van het HHP systeem op het ontspanningsvermogen van de mens.



*Citaat: Dr Uwe Gerlach, Taunusstein / Wiesbaden*

De massage met het HHP systeem werkt direct in op het algemene gevoel van welbehagen. Wanneer de massage regelmatig wordt toegepast, wordt het ontspanningsvermogen verbeterd. Het stimuleren van de spieren en de huid is één van de belangrijkste voorwaarden voor een goede lichaamsontspanning. Ontspanning is op zijn beurt nodig om negatieve stress te bestrijden en zo de basis te leggen voor gezond ouder worden.

## Studie Universität Karlsruhe (TH)

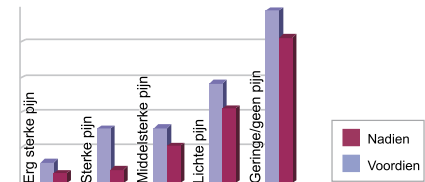
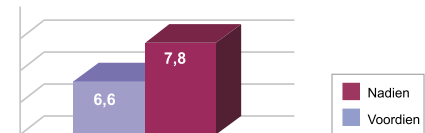
*Citaat: Prof. Alexander Woll*

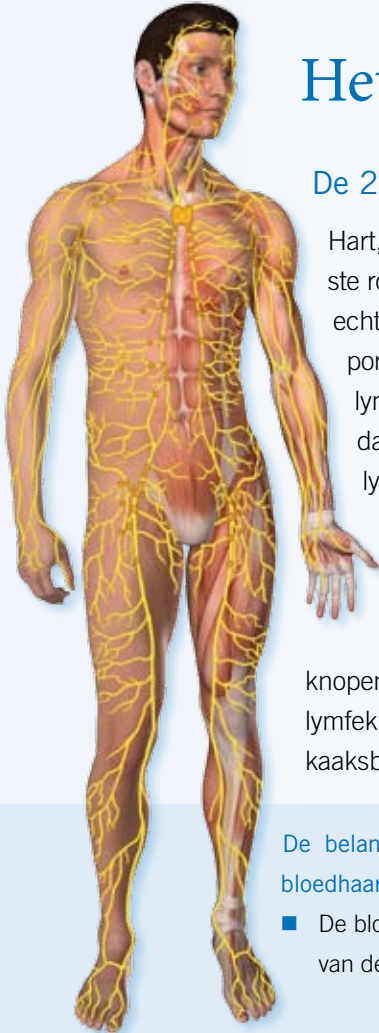
### Beweeglijkheid van de wervelkolom!

Na het gebruik van de HHP massagematras wordt de beweeglijkheid van de wervelkolom verbeterd reeds na de eerste toepassing.

### Heeft u pijn?

Na het gebruik van de HHP massagematras werd vastgesteld dat patiënten met pijn meteen een verlichting voelden.





# Het Lymfesysteem

## De 2 stromen in ons lichaam.

Hart, longen en bloedvaten spelen de belangrijkste rol in de bloedsomloop. Het lymfesysteem is echter ook zeer belangrijk. Het lichaam transporteert meer lymfvocht dan bloed. Het lymfesysteem is zelfs veel meer uitgebreid dan het systeem van de bloedbanen. Het lymfesysteem spoelt stofwisselingsproducten uit het lichaam en elimineert infectueuze organismen. Deze afbeelding toont hoe de lymfevaten (geel) door het lichaam lopen. Kleine vaten monden uit in lymfeknopen (gele punten). De gemakkelijkst tastbare lymfeknopen bevinden zich achteraan het onderkaaksbeen.

**De belangrijkste elementen van het lymfesysteem: bloedhaarvaten, bindweefsel en lymfevaten**

- De bloedhaarvaten zorgen voor de stofuitwisseling van de toevoer en de afvoer van de lichaamscellen.

Zo werkt de tweede kringloop:

Waar bloed van de aders in de haarvaten (capillairen) vloeit, perst de vaatdruk zuurstof- en suikerhoudende vloeistof door de celwanden van de aders in de lymfevaten en er ontstaat lymfvocht.

Zuurstof en suiker voeden de cellen. Celafval zoals melkzuur en stofwisselingsproducten gaan gedeeltelijk terug in het bloed. De rest vloeit met de lymfe eerst door de filterende lymfeknopen, dan door de Ductus Thoracicus (voornaamste lymfevat) ook in het bloedsysteem.

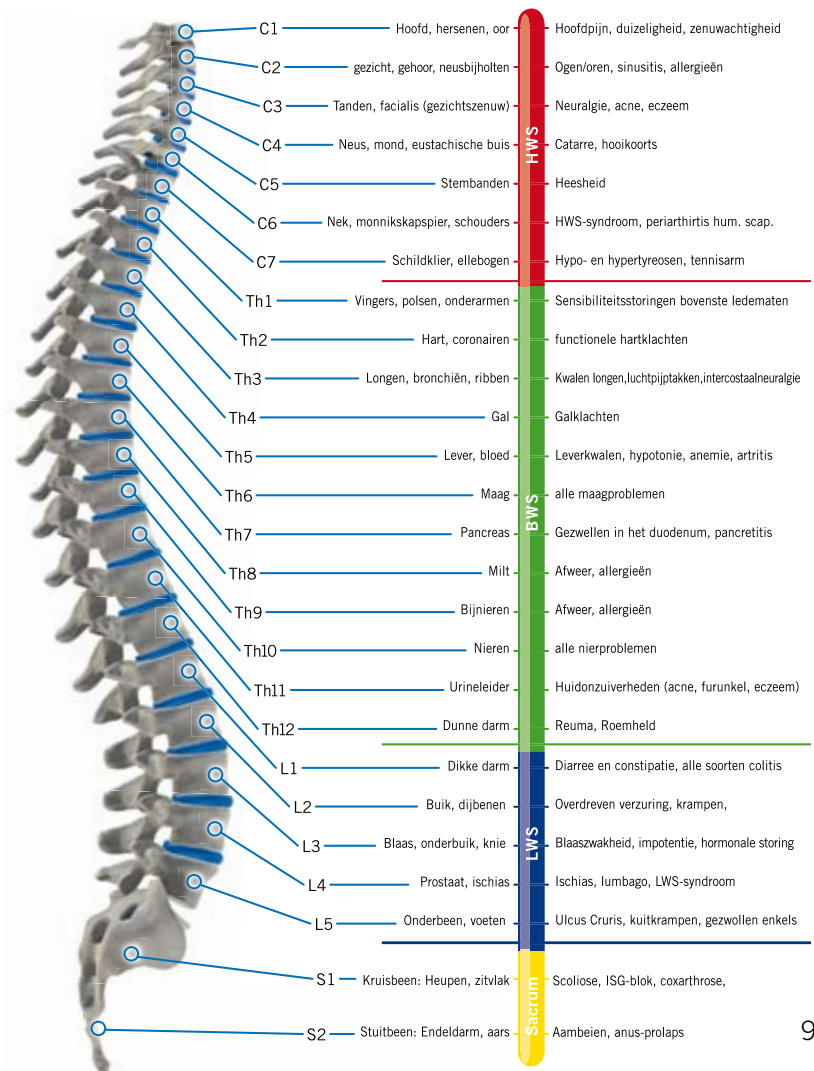
**Door het gebruik van de HHP massagematras van wordt uw tweede kringloop beter gestimuleerd.**

- Het bindweefsel is opgebouwd uit vezels en bindweefselcellen. Het bindweefsel wordt doorkruist door prelymfekanalen waarin de weefselvloeistof zich bevindt.
- De lymfevaten beginnen in het bindweefsel.

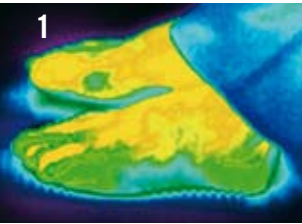


# Klachten vanuit de wervelkolom en de gevolgen ervan voor de gezondheid.

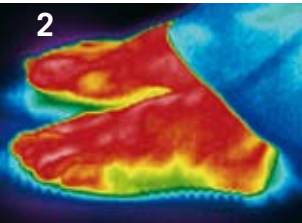
Het gebruik van de oscillerende massage heeft een positieve werking op het lymfesysteem en vermindert de klachten van de wervelkolom.



# De voetreflexzonemassage



Bij aanvang van de voetreflexmassage



Na 15 min voetreflexmassage

De voetreflexzonetherapie gaat uit van de veronderstelling dat de voeten een evenbeeld zijn van het hele lichaam en de organen. De verschillende lichaamsdelen en organen komen overeen met welbepaalde voetzones. Via bepaalde zenuwbanen is het mogelijk om door een massage van de voetzolen verschillende organen te beïnvloeden en het lichaam in harmonie te brengen.



De thermografische opnames tonen de werking van de oscillerende massage op neuralgische plaatsen van de voetzolen.

1. Bekkenorganen
2. Bekkenbodem
3. Stuitbeen
4. Kruisbeen
5. Tussenwervelschijf
6. Dunne darm
7. Dikke darm
8. Blinde darm
9. Stijgende dikke darm
10. Nieren
11. Dunne darm

12. Alveesklier
13. Bijnieren
14. Maaguitgang
15. Maag
16. Onderste ribrand
17. Galblaas
18. Elleboog indirect
19. Lever
20. Lever
21. Middenrif
22. Longen/bronchiën

23. Schoudergewricht/Axilla
24. Schildklier/hals
25. Borstwervelkolom
26. Longen/bronchiën
27. Bovenste schouderarrand
28. Halswervelkolom
29. Schedelbasis
30. Nek
31. Bovenste lymfewegen
32. Bovenste lymfewegen
33. Bovenste lymfewegen

34. Bovenste lymfewegen
35. Oor
36. Voorhoofd/kaakholte/tanden
37. Voorhoofd/kaakholte/tanden
38. Voorhoofd/kaakholte/tanden
39. Voorhoofd/kaakholte/tanden
40. Proc. mastoideus
41. Slapen/zijkaak
42. Hypofyse
43. Grote hersenen
44. Schedeldak

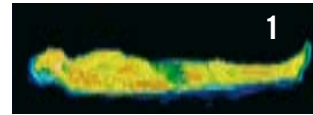
45. Kleine hersenen
46. Milt
47. Rectum/sigmoïde
48. Stijgende dikke darm
49. Maagingang
50. Hart
51. Urineleider

# De gepatenteerde diepwerkende infraroodverwarming

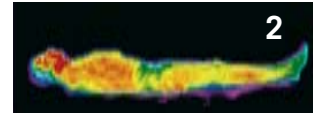
De infraroodverwarming stimuleert uw bloedsomloop. Hierdoor dringen de warmtestralen diep in de huid door, waardoor deze wordt verwarmd en gestimuleerd, zodat de bloedvaten uitzetten en de bloedsomloop wordt gestimuleerd.

Regelmatig gebruik van de diepwerkende infraroodverwarming heeft een gunstige werking op de zelfgenezende kracht van het lichaam, verhoogt het weerstandsvermogen en zorgt voor een aangename ontspanning.

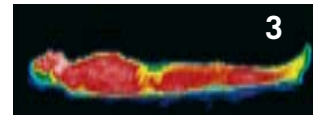
- Betere doorbloeding en bloedcirculatie
- Stimulering van de stofwisseling
- Versterking van het immuunsysteem
- Verhelpen van krampen door betere doorbloeding en verwarming van de spieren
- Ondersteunend gebruik van de therapie bij sportblessures
- Vermindering van het risico op sportblessures (verzwikking, verrekking) door opwarming vooraf
- Ondersteuning van de vetverbranding
- Diepe ontspanning van lichaam en geest



Bij aanvang van het gebruik



Na 5 minuten gebruik



Na 15 minuten gebruik van de HHP massagematras met diepwerkende infraroodverwarming



De diepwerkende infraroodverwarming zorgt voor een optimale ontspanningsverwarming.

# Uittreksels uit internationaal onafhankelijke



Dr. med. Claus Oberbillig, Dr. med. J. Mortier, Dr. med. Tiberius Matcau, Dr. med. Stephan Müller

Er konden significante verbeteringen worden aangetoond van de pijnen aan de wervelkolom, het humeur, de stijging van het persoonlijke welzijn en het concentratievermogen.



De mechanische prikkel die de oscillatie van de massagematras naar de celstructuren stuurt, geeft informatie, maar is ook een vorm van vitalisering van de celstofwisseling, waardoor de matras bijdraagt tot een betere verzorging van de meest uiteenlopende weefsels.



Het gebruik van het lymfedrainageprogramma van de HHP massagematras bij patiënten die last hebben van stuwing in de lymfevaten van de onderste ledematen zorgt voor een significante vermindering van het vloeistofvolume in het betreffende beendeel.



De HHP massagematras bekleedt, zoals meermaals bewezen, op het vlak van therapie, revalidatie en vooral preventie een belangrijke plaats in de alternatieve geneeskunde.



Universiteit Karlsruhe  
INSTITUUT VOOR SPORT EN  
SPORTWETENSCHAP

Het gebruik van de medische HHP massagematras zorgt voor een duurzame verbetering van rugpijn. De uiterst doeltreffende en snelle ontspanning die bij het gebruik van de matras optreedt, is bewezen.

# Studies over de HHP massagematras



*Klinik am Haussee*

De klachten van een groot aantal patiënten kunnen worden verminderd tot een corridor met minder tot geen pijn. Meer dan twee derde van de patiënten beoordelen de werking van de behandelingsmethode als goed tot heel goed.

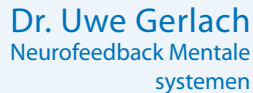


De oscillatie van de medische massagematras stimuleert het lymfestelsel duidelijk op een positieve manier en er wordt een genezend resultaat bereikt.



Met de methode van de oscillatiemassage kunnen de fysiologische parameters bloeddruk en hartfrequentie bij beginnende zeeziekte positief en significant worden verbeterd.

Samenvatting: Liggende oscillatie lijkt duidelijk te helpen bij het bestrijden van zeeziekte.



De lichaamsontspanning die door de HHP massagematras wordt bereikt is de basis voor het bestrijden van negatieve stress (dis-stress), waardoor de basis wordt gelegd voor gezond ouder worden.



Al na enkele minuten treedt er een stressverminderende werking op. De variabiliteit van de hartfrequentie neemt duidelijk toe.



# Energie voor de cellen

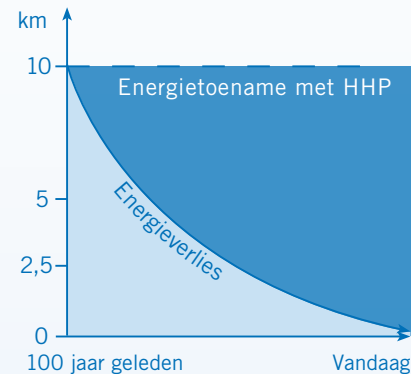
De mens zou elke dag minstens 10 km moeten stappen of een uurtje moeten sporten voor de celregeneratie en het behoud van celenergie. 100 jaar geleden liep elk mens nog minstens 10 km per dag. Vandaag is dat dagelijks gemiddeld 0,365 km (zie grafiek 1).

Onafhankelijke studies hebben aangetoond dat het gebruik van de HHP massagematras het energieverlies door te weinig beweging compenseert.

Grafiek 2 toont de confrontatie van energetisch gelijkwaardige activiteiten met een oscillatie van de HHP massagematras. De matras, dagelijks 15 minuten gebruiken, levert de cellen dezelfde hoeveelheid energie op als een uur sporten of 2,5 uur stappen.



## Vitalisering van de cellen



Grafiek 1: Energieverlies door gebrek aan beweging en compensatie.



Grafiek 2: Confrontatie van energetisch gelijkwaardige activiteiten.

# Referenties in de topsport



Arthur Abraham  
IBF-Wereldkampioen  
middelgewicht



Stijn Stijnen,  
Doelman rode duivels



Petra Niemann  
Zeil topsportster



Filip Meirhaeghe,  
Wereldkampioen MTB  
Belgisch Kampioen MTB



Nick Bollettieri,  
Tennisschool



KAFETIEN GOMIS,  
Kampioen van Frankrijk  
verspringen 8m21



Anthony Netto,  
Professioneel golf-  
speeler



SpVgg Greuther Fürth  
Profi-Fußball  
Duitse voetbalbond

# Onderzoek en kwaliteitsgarantie door de



**Prof. Dr. phil.  
Hanno Felder**

Olympisch steunpunt  
Rheinland-Pfalz /  
Saarland  
Afdeling Biomechanica,  
Diagnostiek, Prestatiesport



**Prof. Dr. med.  
Peter Knolle**

Institute For Medical  
Research in Lausanne  
Afdeling Klinisch onder-  
zoek van geneesmiddelen



**Prof. Dr. Ing.  
Manfred Krauß**

Ereprofessor aan de  
Universiteit van Chemnitz  
Afdeling Kwantumfysica,  
-geneeskunde,  
Resonantie,  
Signaaltheorie



**Dr. jur.  
Volker Lücker**

Advocatenkantoor  
Dr. Lücker  
Specialisatie  
Medizinprodukterecht  
(Geneesmiddelenrecht)

# wetenschappelijke adviescommissie van hhp



**Dr. med.  
Christian Querling**

Plaatsvervangend chef-arts van de chirurgische afdeling van het St.-Irmgardis-ziekenhuis, Afdeling Chirurgie, Ongevallenchirurgie en Sportgeneeskunde



**Prof. Dr. phil.  
D.Schmidtbleicher**

Leerstoel voor Trainings- en Bewegingsleer aan de Wolfgang Goethe Universiteit van Frankfurt Afdeling Motoriekonderzoek, Therapiesystemen, Prestatiediagnostiek



**Prof.  
Joachim Schlund**

Bedrijfsleider van Telovital GmbH, Wenen / Oostenrijk  
Telegeneeskunde, Elektrotechniek en Diagnostiek



**Prof. Dr. mult.  
Jürgen Waldmann**

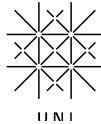
Infrarooddiagnostiek, Russisch  
Ruimteonderzoek Afdeling Medische apparatuur voor infraroodanalyse, Elektrotechniek

# Het gebruik door professionelen

Een selectie van ziekenhuizen en rusthuizen die met de HHP massagematras werken.

UZ Gent  
AZ Sint-Jan Brugge  
Heilig Hartkliniek Eeklo  
Hof ter Linden Menen  
St. Elisabeth Oostende  
Avondrust Poperinge

Rugkliniek Sijsele  
Elisabeth ziekenhuis  
O.L.V. van Lourdes Wakken  
St. Vincentius Kortrijk  
O.L.V. Gasthuis Poperinge  
...



Universitätskliniken für Zahnmedizin  
Uni Basel / Riehen



Universitätsklinikum Carl Gustav Carus  
Dresden



St. Josef-Hospital Neurologische Klinik,  
Bochum

**Friedrich-Alexander-Universität  
Erlangen-Nürnberg**








[info@hhpmassage.be](mailto:info@hhpmassage.be)



[www.hhpmassage.be](http://www.hhpmassage.be)



<b>Afmetingen:</b>	Uitgeklapt: (L x B x H) ca. 1940 x 610 x 85 mm (max. 150 mm) Ingeklapt: (L x B x H) ca. 1000 x 610 x 210 mm
<b>Gewicht:</b>	Brutto: ca. 9,6 kg Netto: ca. 7,4 kg
<b>Nominale spanning:</b>	12 V DC
<b>Opgenomen vermogen</b>	ca. 70 W
<b>Adapter:</b>	DSA-90W-12 voeding: 100-240 V AC / 50/60 Hz Sec: 12 V DC / 6 A
<b>Keurmerk en kentekenen:</b>	 <b>0197</b> 
<b>Partner voor veiligheid:</b>	  
<b>Hoofdzetel:</b>	Home Health Products Industriepark De Bruwaan 19 9700 Oudenaarde Tel.: (055) 23 23 23 Fax: (055) 33 70 70 www.hhpmassage.be
<b>Fabrikant:</b>	Metek GmbH Werk Leinefelde, Germany

# Technische gegevens en veiligheid

TÜV Rheinland Group staat voor onafhankelijkheid, neutraliteit en vakkundigheid. Als internationale dienstverlener documenteert TÜV Rheinland Group de veiligheid en kwaliteit van nieuwe en bestaande producten, systemen en services.

De oscillerende massagematras van HHP is het eerste medisch gekeurde product voor oscillerende massage met diepwerkende infraroodverwarming.

Omdat wij de beste kwaliteit en veiligheid eisen, produceren wij uitsluitend in Duitsland en onderwerpen wij onze producten regelmatig aan vrijwillige controles.

## Warm aanbevelen!

De HHP massagematras werd grondig getest door de Deutscher Olympischer Sportbund (de Duitse Olympische Sportbond) en mocht zijn kwaliteitszegel in ontvangst nemen.



# hhp – Partner voor uw gezondheid

Doe zoals duizenden tevreden klanten ! Doe iets voor uw gezondheid!

Een goede gezondheid en levenskracht zijn een garantie voor uw toekomst.  
Gezondheid is niet alles, maar zonder een goede gezondheid bent u nergens.

**Daarom contacteer ons en vraag vrijblijvend uw demonstratie aan!**



**Wij zijn er voor U!**

## BELGIE

**Home Health Products**  
Industriepark De Bruwaan 19  
9700 Oudenaarde

tel. +32 (0)55 23 23 23  
fax +32 (0)55 33 70 70

info@hhpmassage.be  
[www.hhpmassage.be](http://www.hhpmassage.be)

## NEDERLAND

**HHP Professional BV**  
Plaza 24c  
4782 Moerdijk

tel. +31 (0)168 38 04 08  
fax +31 (0)168 38 17 86

service@hhp-professional.com  
[www.hhp-professional.com](http://www.hhp-professional.com)